

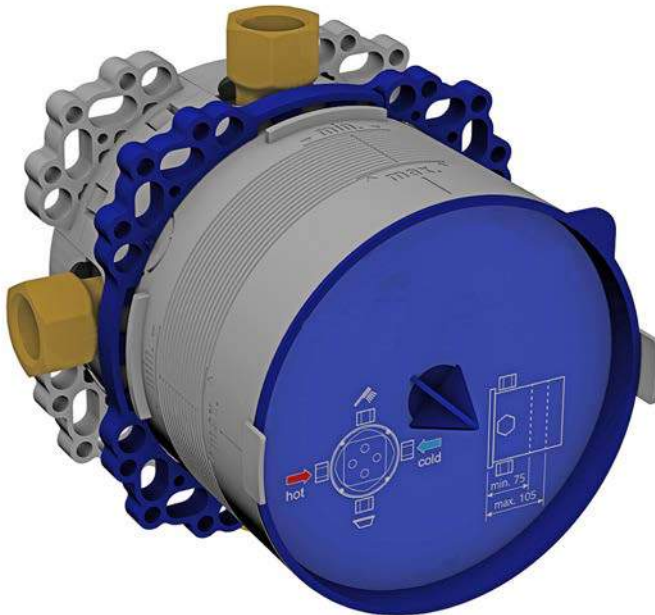
KWC

802568

Montage- und Serviceanleitung
Instructions de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e di assistenza
Instrucciones de montaje y servicio
Installation and service instructions

Armaturen für das Bad und die Dusche
Robinetterie pour le bain et pour la douche
Rubinetteria per il bagno e la doccia
Griferia para el baño y ducha
Faucets for the Bath and Shower rooms

KWC BLUEBOX®



39.999.930.931 3/4"

39.999.910.931 3/4" (1/2")

39.999.900.931 1/2"



Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Min. Betriebsdruck : 1 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60°C
 Max. Wassertemperatur : 70°C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Pressione di servizio min. : 1 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 70°C



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Pression de service min. : 1 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 70°C



Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!

Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.

KWC VG Franke WS/KS
 KWC Deutschland GmbH Franke S.p.A.
 Junghansring 70 Via Pignolini 2
 DE-72108 Rottenburg IT - 37019 Peschiera del Garda
 +49 (0) 7457 948 56 0 +39 (045) 644 931 1
 +49 (0) 7457 948 56 30

Franke WS Franke WS/KS
 Franke GmbH Franke L.L.C.
 Oberer Achdamm 52 RAK Industrial Zone, P.O. Box 14511
 AT-6971 Hard AE-Ras Al Khaimah, UAE
 +43 (0) 557 467 350 +971 7 203 47 00
 +43 (0) 557 462 411 +971 7 203 47 60

Franke KS Franke KS
 Franke GmbH Franke France S.A.S.
 Mumpferfahrstrasse 70 Avenue Aristide Briand BP 13
 DE-79713 Bad Säckingen FR-60230 Chambly
 +49 (0) 7761 52 0 +331 30 28 94 00
 +49 (0) 7761 52 294 +331 30 28 94 30

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Presión mínima de servicio : 1 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60°C
 Temperatura máxima del agua : 70°C



Atención:
 ¡Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60°C (140°F)
 Max. water temperature : 70°C (158°F)



Attention:
 Flush pipes thoroughly before installation!

For further information refer to our detailed sales literature.

Driftstryck : 3 bar / 300 kPa
 Max. tryck : 5 bar / 500 kPa
 Min. tryck : 1 bar / 100 kPa
 Lika tryck på kall- och varmvatten rekommenderas.
 Driftstemperatur : 60°C
 Max temperatur : 70°C



O.B.S.
 Spola rören ordentligt innan blandare installeras!

För ytterligare information se produktblad.

Franke WS/KS Franke KS
 Franke Consumer Products Franke NV
 Luxury Products Group Ring 10
 800 Aviation Parkway BE-9400 Ninove
 Smyrna, TN 37167 USA +32 (0) 54 31 01 30
 +1 800-626-5771 +32 (0) 54 31 01 35

Franke WS Franke KS
 Franke Water Systems Franke Nederland B.V.
 Ring-Oost 10 Ring 10
 BE-9400 Ninove BE-9400 Ninove
 +32 (0) 54 31 01 30 +32 (0) 54 31 01 11
 +32 (0) 54 31 01 35 +32 (0) 54 32 36 88

Franke KS Franke KS
 Franke UK Limited Franke Nederland B.V.
 West Park, MIOC, Styal Road Lagedijk 13
 GB-Manchester M22 5WB NL-5705 Bx Helmond
 +44 161 436 62 80 +31 492 585 111
 +44 161 437 13 79 +31 492 585 200



Vor Einbau der Funktionseinheit Rohrleitung gut spülen.
Avant le montage de l'unité fonctionnelle, bien rincer la tuyauterie.
Sciaccare accuratamente la tubazione prima di montare l'unità di funzione.
Enjuague bien la tubería antes de montar la unidad funcional.
Flush well before installation of the operating unit.

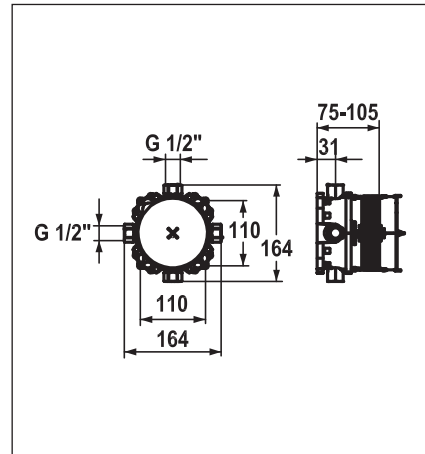
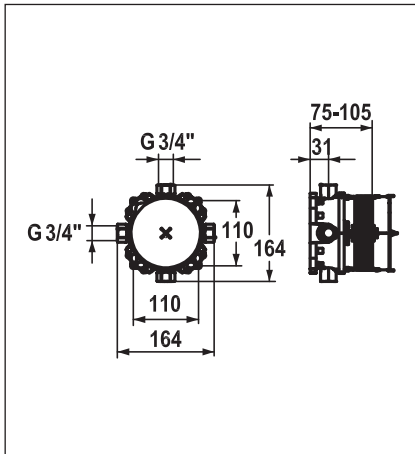


Bei Frostgefahr Hausanlage entleeren.
En cas de risque de gel, vidanger l'installation d'immeuble.
In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impinto.
En caso de peligro de hielo, purg la instalaci3n de agua, o bien vaciar las tuberías.
Drain system completely if danger of frost.



Technische Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modifications techniques.
Salvo cambiamenti tecnici.
Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.
Subject to technical alteration.

Einbaumasse
Dimensions d'encastrement
Dimensioni d'ingombro
Dimensiones de instalaci3n
Installation dimensions

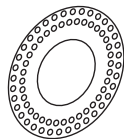


39.999.910.931 3/4" (1/2")
39.999.930.931 3/4"

39.999.900.931 1/2"

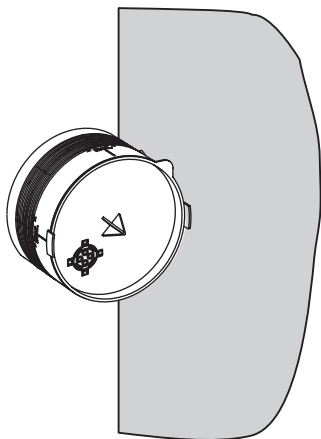
4 Für den Plattenleger
Pour le carreleur
Per il piastrellista
Para colocadores de azulejos o cerámicas sobre paredes o pisos.
Information for the tiler

Montagebeispiel
Exemple de montage
Esempio di montaggio
Ejemplo de montaje
Example of assembly

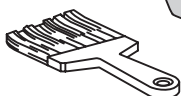
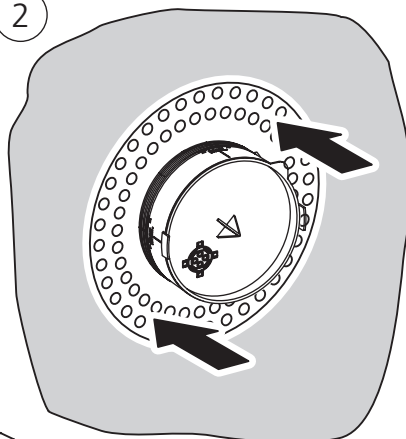


- D Montageanleitung und Dichtmanschette an Fliesenleger aushändigen!
- F Remettre les instructions de montage et la manchette d'étanchéité au carreleur!
- I Consegnare al posatore di piastrelle le istruzioni per l'uso e il manicotto di tenuta!
- SP ¡Entregar las instrucciones de montaje y la garnición de obturación al baldosador!
- E Hand over the assembly instructions and sealing collar to the tiler!

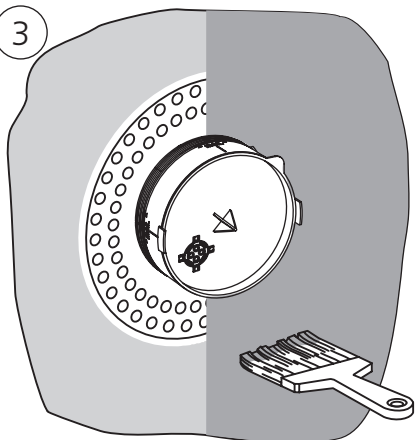
1



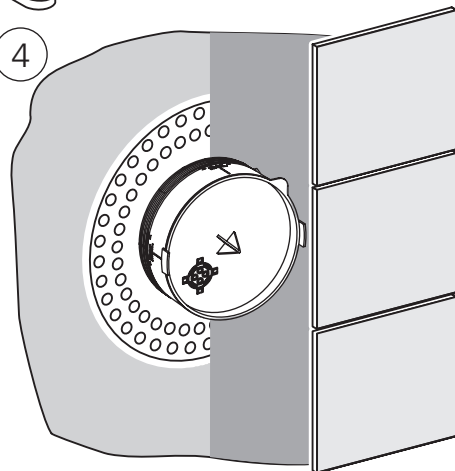
2

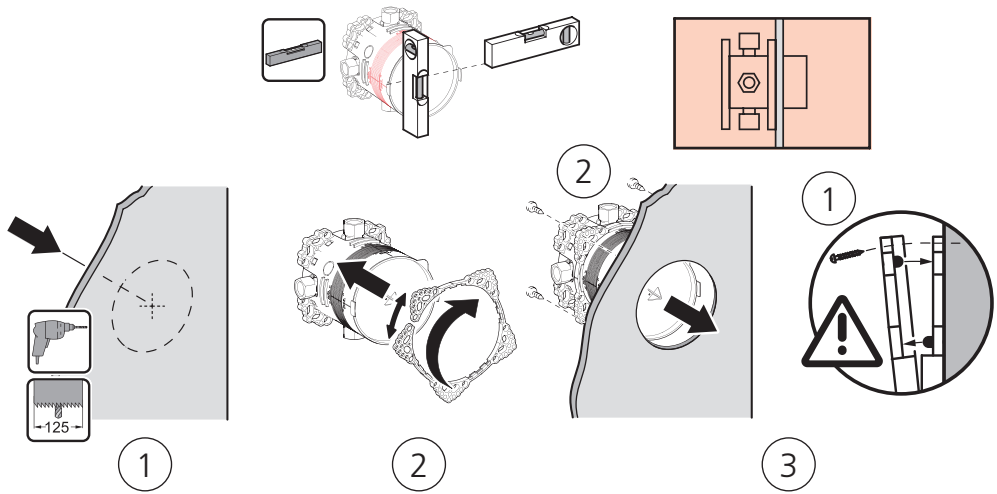
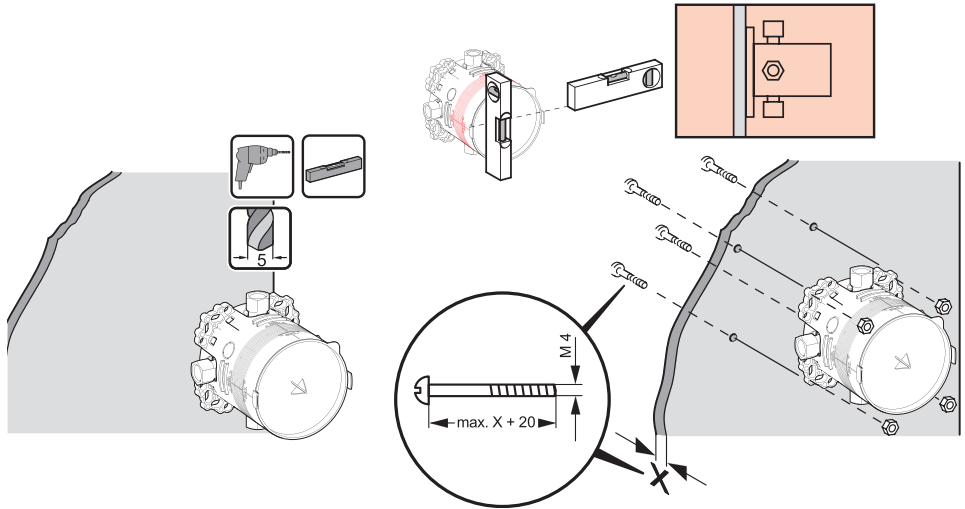


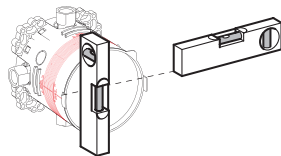
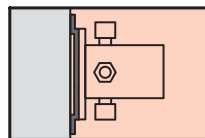
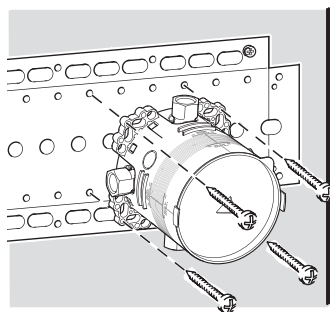
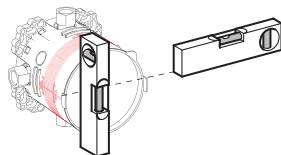
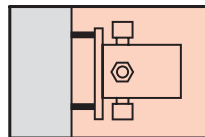
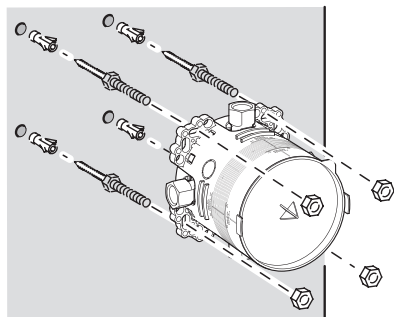
3

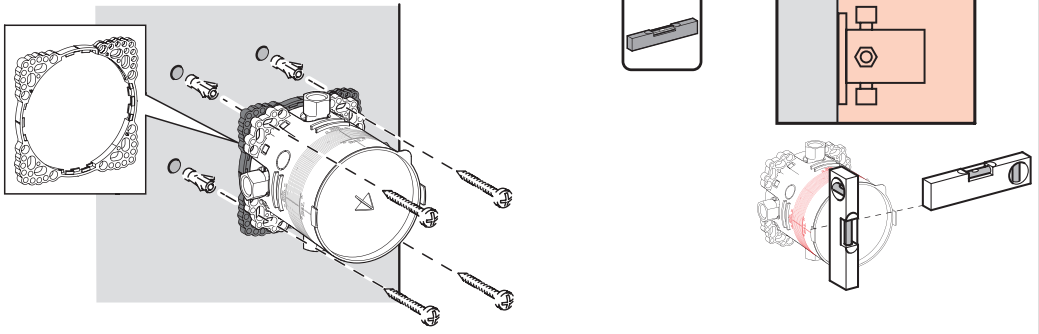


4

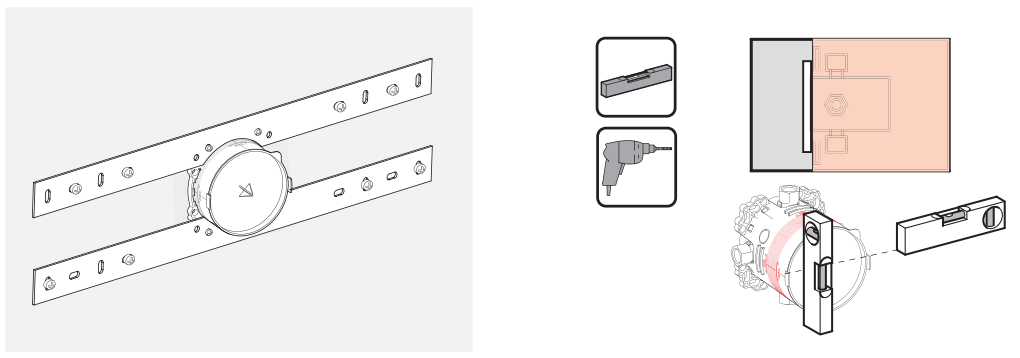
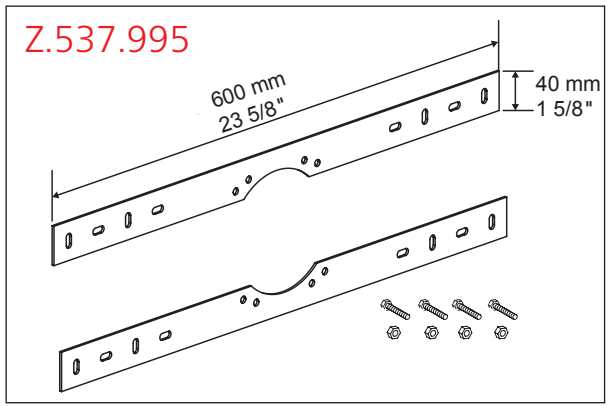


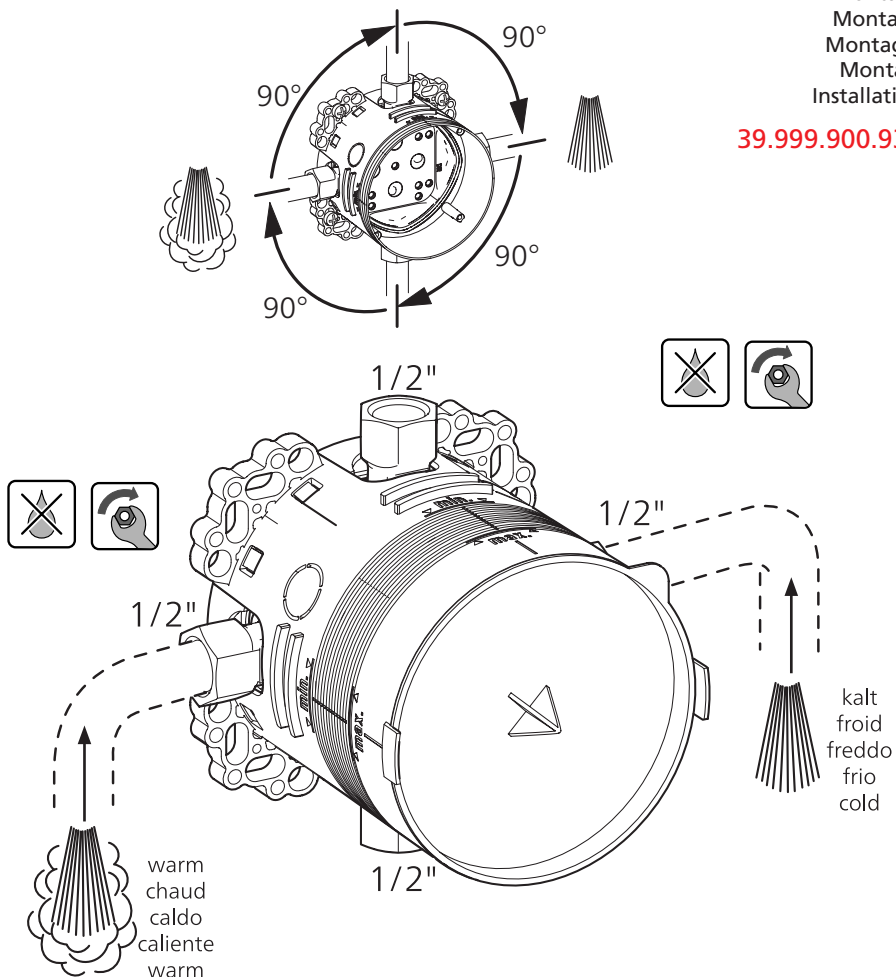




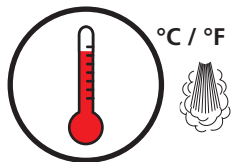


Zubehör
Accessoires
Accessori
Accesorios
Accessories





Technische Daten • Technical details • Dates techniques • Datos técnicos



opt. 50-60°C / 114-124°F
 max. 70°C / 134°F



0,3 MPa
 (3 bar/43,5 psi)

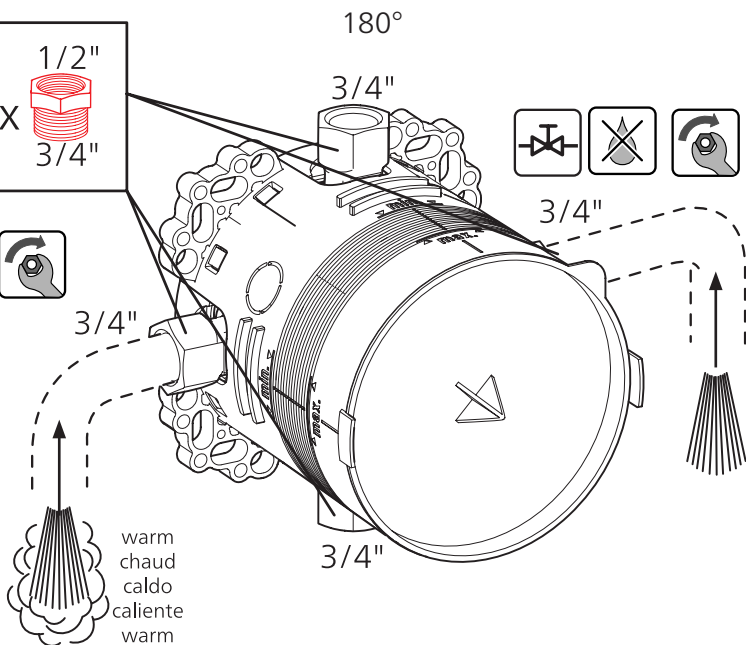
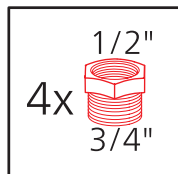
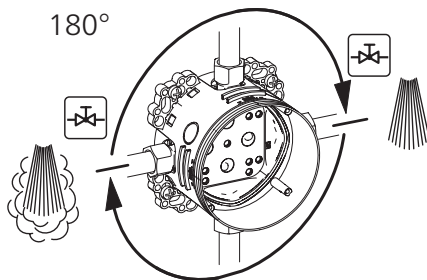


min. 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
 opt. 0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)
 max. 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi)

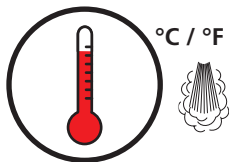
Montage
 Montage
 Montagio
 Montaje
 Installation



39.999.910.931
 39.999.930.931



Technische Daten • Technical details • Dates techniques • Datos técnicos



opt. 50-60°C / 114-124°F
 max. 70°C / 134°F

3 bar



0,3 MPa
 (3 bar/43,5 psi)

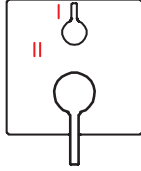


min. 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
 opt. 0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)
 max. 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi)

39.999.900.931
 39.999.910.931
 39.999.930.931

Montage
 Montage
 Montagio
 Montaje
 Installation

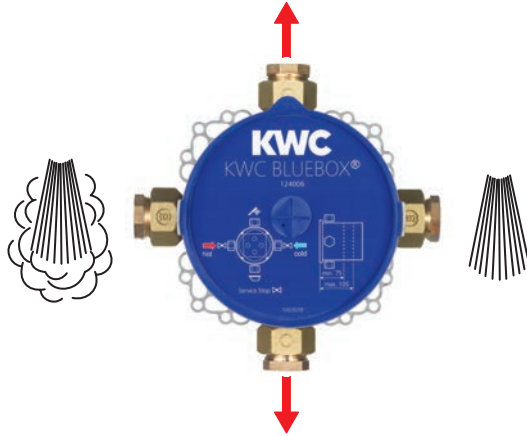
Hebelmischer
 Mitigeur à levier
 Miscelatore
 Mezclador
 Faucet with lever handle



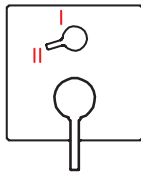
Umsteller Position
 Inverseur la position
 Deviatore la posizione
 Inversor la posición
 Diverter position



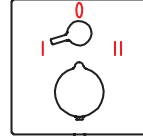
Thermostat
 Thermostat
 Termostatico
 Termostático
 Thermostatico



Hebelmischer
 Mitigeur à levier
 Miscelatore
 Mezclador
 Faucet with lever handle

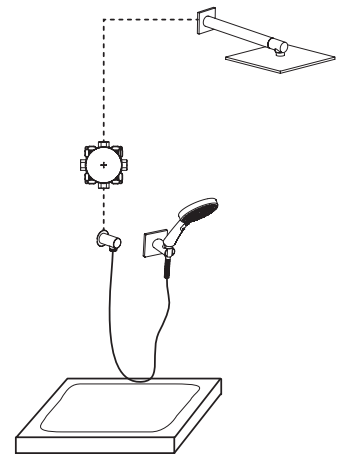
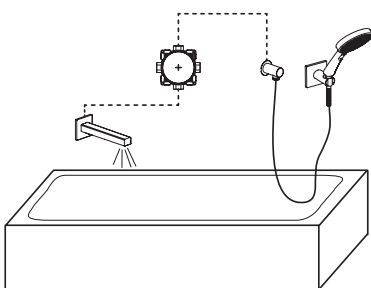


Umsteller Position
 Inverseur la position
 Deviatore la posizione
 Inversor la posición
 Diverter position



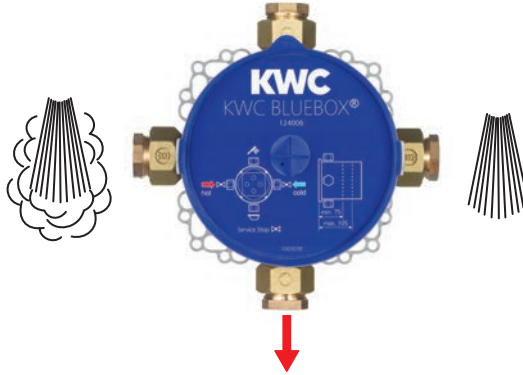
Thermostat
 Thermostat
 Termostatico
 Termostático
 Thermostatico

Montagebeispiel
 Exemple de montage
 Esempio di montaggio
 Ejemplo de montaje
 Example of assembly

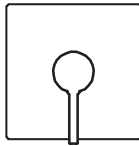


Montage
Montage
Montagio
Montaje
Installation

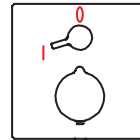
39.999.900.931
39.999.910.931
39.999.930.931



Hebelmischer
Mitigeur à levier
Miscelatore
Mezclador
Faucet with lever handle

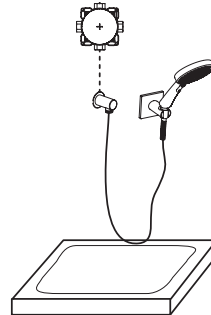
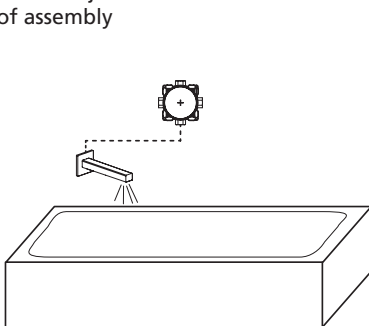


Umsteller Position
Inverseur la position
Deviatore la posizione
Inversor la posición
Diverter position



Thermostat
Thermostat
Termostatico
Termostático
Thermostatico

Montagebeispiel
Exemple de montage
Esempio di montaggio
Ejemplo de montaje
Example of assembly



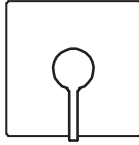
39.999.900.931

39.999.910.931

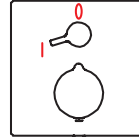
39.999.930.931

Montage
 Montaje
 Montaggio
 Montaje
 Installation

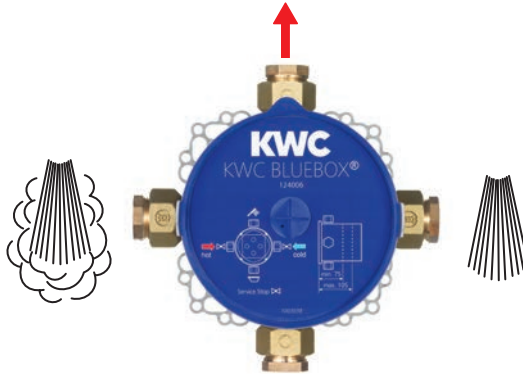
Hebelmischer
 Mitigeur à levier
 Miscelatore
 Mezclador
 Faucet with lever handle



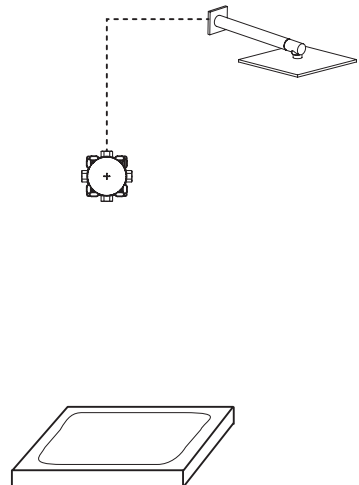
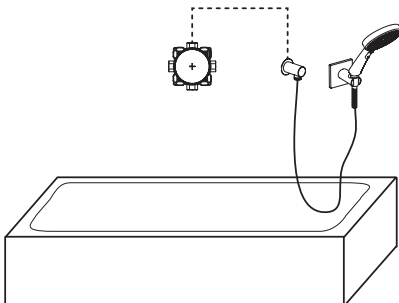
Umsteller Position
 Inverser la position
 Deviatore la posizione
 Inversor la posición
 Diverter position



Thermostat
 Thermostat
 Termostatico
 Termostático
 Thermostatico



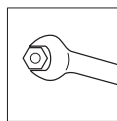
Montagebeispiel
 Exemple de montage
 Esempio di montaggio
 Ejemplo de montaje
 Example of assembly



Kalt- und Warmwasser absperrn
 Fermer eau froide et chaude
 Chiedere acqua fredda e calda
 Interrumpir la salida de agua fría y caliente
 Turn off cold and hot water



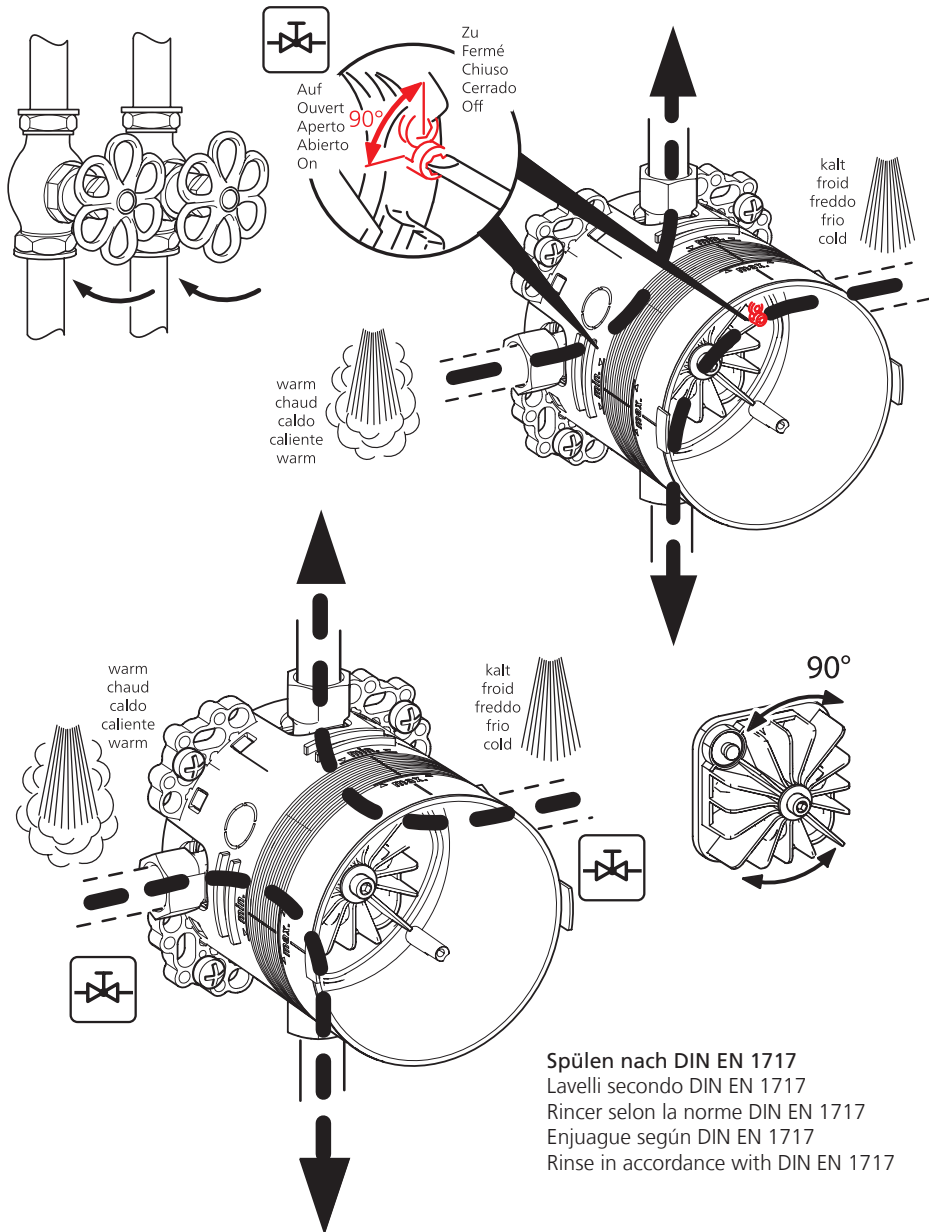
Spülen
 Rinçage
 Spurgare
 Limpieza
 Rinse



39.999.900.931

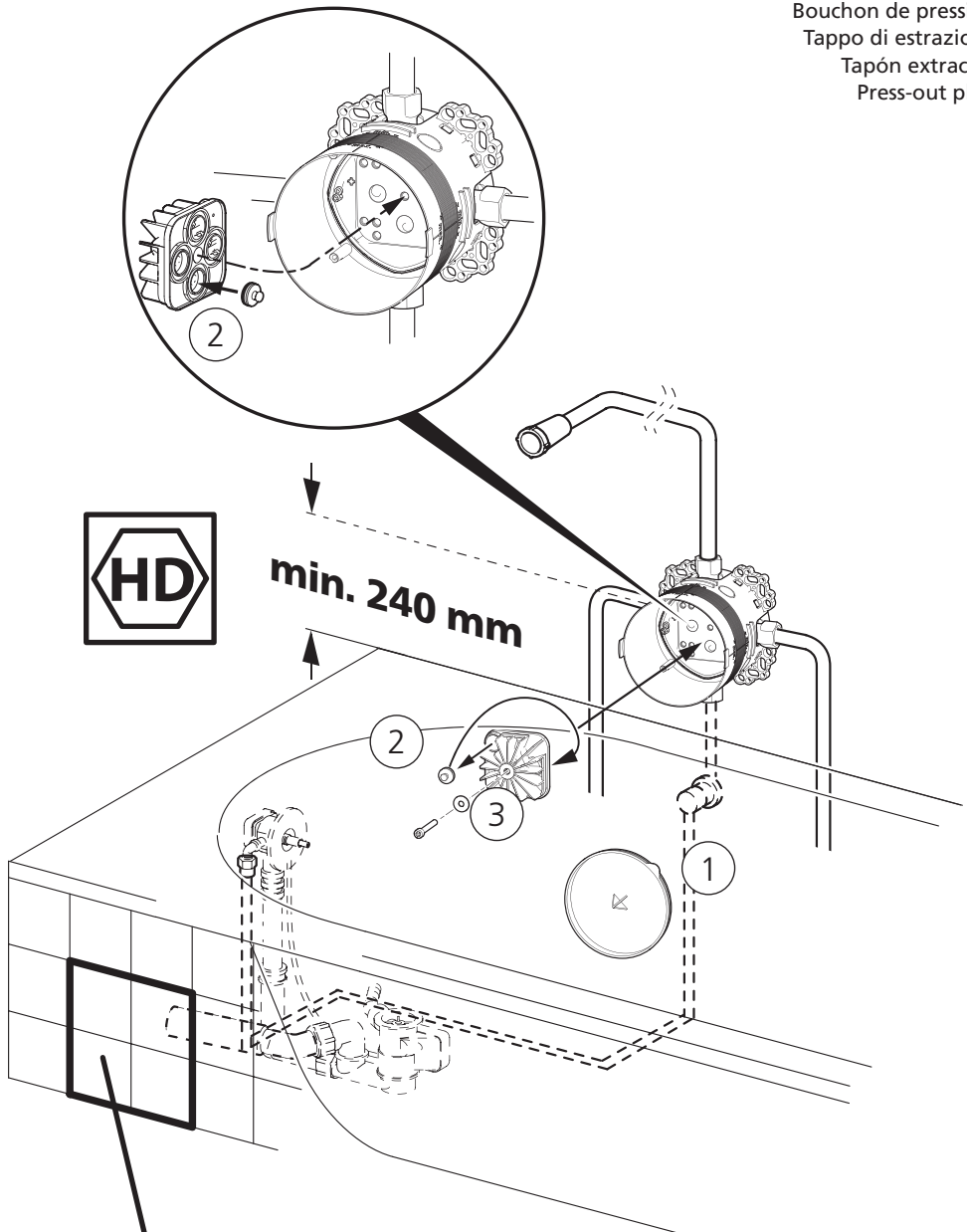
39.999.910.931

39.999.930.931



Spülen nach DIN EN 1717
 Lavelli secondo DIN EN 1717
 Rincer selon la norme DIN EN 1717
 Enjuague según DIN EN 1717
 Rinse in accordance with DIN EN 1717

Abdrückstopfen
Bouchon de pression
Tappo di estrazione
Tapón extractor
Press-out plug



Der Einbau einer Revisionsöffnung ist vorzusehen!

Il faut prévoir le montage d'une ouverture de révision

È necessario prevedere il montaggio di un'apertura di revisione!

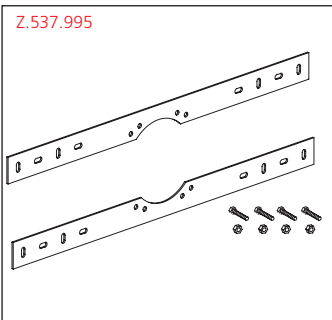
¡Se tendrá que prever el montaje de una abertura de revisión!

There is space for the installation of an inspection opening!

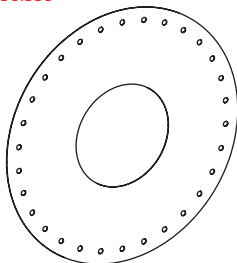
Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
¡Utilizar solamente los **repuestos originales!**
Only the **original spare parts** may be used!

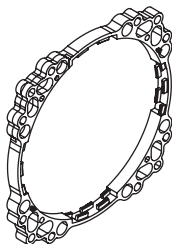
Z.537.995



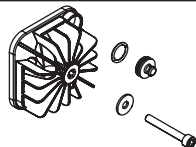
Z.638.335



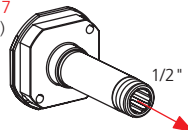
Z.638.336

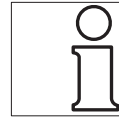


Z.537.742



Z.638.337
(optional)





Für den Installateur
 Pour l'installateur
 Per l'installatore
 Para el instalador
 For the Plumber

Zur Wahrung der Gewährleistungsrechte sind KWC Produkte zwingend und ausschließlich durch einen sanitären Fachhandwerker zu montieren. Bei Reklamationen bzw. unerwartet auftretenden Mängeln wenden Sie sich an Ihren Installateur.

Per conservare i diritti di garanzia, i prodotti KWC devono essere montati obbligatoriamente ed esclusivamente da

un installatore

specializzato nel settore dei sanitari. In caso di reclami o di difetti inaspettati rivolgersi all'installatore.

Afin de préserver les droits de garantie, les produits KWC doivent être montés exclusivement par un spécialiste sanitaire.

Veillez vous adresser à votre installateur en cas de réclamations ou de défauts imprévus.

Para salvaguardar los derechos de garantía, los productos KWC debe montarlos obligatoria y exclusivamente un artesano profesional en equipos sanitarios. Consulte a su instalador en caso de reclamaciones o de presentarse defectos inesperados.

To maintain warranty entitlements, KWC Products must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer.

In case of complaints or unexpected defects, contact your fitter.

Hohe Druckdifferenzen über ca. 1 bar zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden.

Les différences de pression importantes supérieures à environ 1 bar entre les raccords eau froide et eau chaude doivent être évitées.

Evitare differenze di pressione elevate (oltre 1 bar ca.) tra il raccordo acqua fredda e acqua calda.

Deben evitarse elevadas diferencias de presión, superiores a aprox. 1 bar, entre la conexión de agua fría y la conexión de agua caliente.

High pressure differences of more than approx. 1 bar between the cold and hot water connection should be avoided.



Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich an den Bohrstellen keine Hausinstallation befindet. Bei Beschädigung von Gas-, Strom-, Wasser- und Abwasserleitungen kann Lebensgefahr oder Sachschaden entstehen

Prima di praticare i fori, è necessario accertarsi che sotto i punti previsti non si trovino alcune linee dell'installazione domestica. In caso di un danneggiamento delle condotte del gas, delle linee elettriche, dell'acqua o di scarico, può persistere un imminente pericolo di morte o di danni materiali.

Assurez-vous avant de forer qu'il n'y a pas d'installation domestique à l'endroit des points de forage. Danger de mort ou de dommages matériels en cas de détérioration de conduites de gaz, d'électricité, d'eau ou d'eaux usées.

Antes de taladrar, asegúrese de que no hay ninguna instalación doméstica en los puntos de perforación. Peligro de muerte o de daños materiales en caso de dañarse los conductos de gas, electricidad, agua y desagüe.

Ensure before drilling that there are no domestic services located where you are drilling. If gas, electric, water and effluent pipelines are damaged, this can endanger life or cause damage to property.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.
(insbesondere Beachtung von DIN EN 1717 empfohlen)

Attenersi alle norme tecniche generalmente riconosciute
(in particolare si consiglia di rispettare la norma DIN EN 1717).

Les règles de la technique généralement reconnues doivent être respectées.
(Il est notamment recommandé de respecter la norme DIN EN 1717)

Deben observarse las reglas técnicas reconocidas.
(se recomienda observar especialmente la norma DIN EN 1717)

Generally accepted engineering practices should be applied.
(In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended)



- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!
- S För att Garantin skall gälla skall blandaren vara monterad och använd på ett korrekt sätt.



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
Recycling paper on 100% waste paper basis.
Återvinning av papper 100%

Technische Änderungen vorbehalten
Salvo cambiamenti tecnici
Sous réserve de modifications techniques
Derechos reservados para efectuar modificaciones técnicas
Subject to technical alteration
Med förbehåll för tekniska ändringar

